



# 飲み薬

## 飲み薬の服用方法

Способ употребления лекарств для приема внутрь

\_\_日分の薬が処方されています。

Лекарства выписаны на \_\_\_\_ дней.

□にチェックを入れましたので、それに従って服用してください。

Во время применения, следуйте указаниям, на против которых в окошках проставлены галочки.

## このお薬の種類

Разновидность данного лекарства

内服剤です。

Лекарство для приема внутрь.

舌下錠です。

Сосательные таблетки (под язык).

トローチです。

Сосательные леденцы для горла.

## 1回に服用する量

Количество для приема за один раз

1/2：この表示がある時は、半分量を服用してください。

Когда указывается «1/2», это означает, что нужно принимать половину дозы.

\_\_錠

\_\_ таблетки

\_\_カプセル

\_\_ капсулы

\_\_包

\_\_ пакетика





# 飲み薬

## 服用する回数

### Число приемов

1日1回

Один раз в день

1日\_\_回

\_\_\_ раз в день

2日に1回

Один раз в два дня

1週間に1回

Один раз в неделю

## 服用する時期

### Время приема

朝

Утром

昼

Днем

夜

Вечером

寝る前

Перед сном

起床時

При подъеме

食前

Перед едой

食後

После еды



# 飲み薬

食後 2 時間

Спустя два часа после еды

\_\_ 時間毎

Каждые \_\_\_\_ часа

食直前

Непосредственно перед едой

食直後

Непосредственно после еды

**服用時注意してください。**

При употреблении обратите внимание на следующее:

**PTP 包装の薬剤は、PTP シートから取り出して服用してください。**

Перед употреблением лекарств в пластиковой упаковке РТР, обязательно сначала выньте их из пластикового контейнера.

**グラス 1 杯 (約 200mL)の水で服用してください。**

Принимайте вместе со стаканом воды (приблизительно 200 мл).

**(口中・舌下) に含み、かまずにゆっくり溶かしてください。**

Положите лекарство (в рот/под язык) и не жуйте, дождитесь пока оно растворится.

**(水・お湯) に溶かして服用してください。**

Принимайте растворив препарат в (в воде, в горячей воде).

**よく振ってから服用してください。**

Принимайте, хорошенько взболтнув.

**乗り物に乗る 30 分前に服用してください。**

Принимайте за 30 минут перед тем как садиться в транспорт.

**子どもの手の届かないところに保存してください。**

Храните в труднодоступном для детей месте.

**湿気を避け、涼しい場所で保存してください。**

Храните в прохладном месте, избегая сырости.



# 飲み薬

室温保存してください。

Храните при комнатной температуре.

冷蔵庫の中で保存してください。

Храните в холодильнике.

冷凍庫に入れないでください。

Не храните в морозильной камере.

